

NL **Gebruiksaanwijzing** / FR **Mode d'emploi**
DE **Betriebsanleitung**



MF Control

NL **Bedieningspaneel**
FR **Panneau de commande**
DE **Bedienpanel**

NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

© De fabrikant behoudt zich het recht voor, ten allen tijde en zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan deze gebruiksaanwijzing aan te brengen die door drukfouten, eventuele onnauwkeurigheden van de vermelde informatie of verbetering van dit product noodzakelijk worden geacht. Deze eventuele wijzigingen worden dan in een volgende uitgave doorgevoerd.

Alle in de handleiding genoemde handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn het eigendom van de respectievelijke eigenaren/fabrikanten.

Voor de contactgegevens van de nationale vertegenwoordigingen en partners van **ABICOR BINZEL** wereldwijd verwijzen we u graag naar onze startpagina www.binzel-abicor.com.

1	Identificatie	NL-3
1.1	Markering	NL-3
2	Veiligheid	NL-3
2.1	Beoogd gebruik	NL-3
2.2	Plichten van de gebruiker	NL-3
2.3	Classificatie waarschuwingen	NL-3
2.4	Productveiligheid	NL-4
2.5	Handelwijze bij noodgeval	NL-4
3	Productbeschrijving	NL-4
3.1	Technische gegevens	NL-5
3.2	Typeplaatje	NL-6
3.3	Gebruikte tekens en symbolen	NL-6
4	Leveringsomvang	NL-6
4.1	Transport	NL-7
4.2	Opslag	NL-7
5	Beschrijving van de werking	NL-7
5.1	Toepassingsgebieden	NL-7
5.2	Bedieningselementen	NL-8
6	Inbedrijfstelling	NL-8
6.1	MF Control aansluiten	NL-8
7	Bedrijf	NL-9
8	Buitenbedrijfstelling	NL-10
9	Onderhoud en reiniging	NL-10
10	Storingen en het verhelpen ervan	NL-10
11	Demontage	NL-11
12	Verwijdering	NL-11
12.1	Grondstoffen	NL-11
12.2	Verbruiksproducten	NL-11
12.3	Verpakkingen	NL-11

1 Identificatie

De **MF Control** is een mobiele oplossing om procesgegevens van de **MFS-V3** te visualiseren en de jobmodus te parameteren. De MFS-servicesoftware vanaf V6.0 is al op het apparaat geïnstalleerd.

De **MF Control** mag alleen met originele **ABICOR BINZEL** vervangingsonderdelen worden gebruikt.

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de **MF Control** in combinatie met draadaanvoersysteem **MFS-V3 (eBOX MFS-V3)**.

1.1 Markering

Het product voldoet aan de geldende vereisten van de betreffende markt met betrekking tot het in omloop brengen. Voor zover hiervoor een bijpassende markering vereist is, is deze op het product aangebracht.

2 Veiligheid

Neem het bijgevoegde document 'Veiligheidsvoorschriften' in acht.

2.1 Beoogd gebruik

- De **MF Control** mag uitsluitend in combinatie met draadaanvoersysteem **MFS-V3 (eBOX MFS-V3)** worden gebruikt.
- Het apparaat dat in deze handleiding is beschreven, mag uitsluitend worden gebruikt voor het in deze handleiding vermelde doel en op de manier die hier is beschreven. Neem daarbij de voorwaarden voor gebruik, onderhoud en reparatie in acht.
- Elk ander gebruik geldt als niet-beoogd.
- Ombouw op eigen initiatief of wijzigingen ten behoeve van een groter vermogen zijn niet toegestaan.

2.2 Plichten van de gebruiker

- Houd de gebruiksaanwijzing bij het apparaat als naslagwerk bij de hand en geef de gebruiksaanwijzing mee, als u het product doorgeeft.
- Inbedrijfstelling, bedienings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd. Vakmensen zijn personen die op basis van hun beroepsopleiding, kennis en ervaring de hun toegewezen werkzaamheden kunnen beoordelen en mogelijke gevaren kunnen herkennen (in Duitsland volgens werkveiligheidsnorm TRBS 1203).
- Houd anderen uit de buurt van het werkgebied.
- Neem de arbowetgeving van het desbetreffende land in acht.
- Zorg voor een goede verlichting van het werkgebied en houd het werkgebied schoon.
- Regels voor veilig werken van het desbetreffende land. Bijv. Duitsland: wetten ten aanzien van veilige werkwijzen en verordeningen voor veiligheid op het werk.
- Voorschriften ten aanzien van veiligheid op het werk en het voorkomen van ongevallen.

2.3 Classificatie waarschuwingen

De in de gebruiksaanwijzing gebruikte waarschuwingen zijn onderverdeeld in vier niveaus en worden voor mogelijk gevaarlijke werkzaamheden aangegeven. Gerangschikt op afnemend belang betekenen ze het volgende:

GEVAAR

Duidt op een direct dreigend gevaar met het zwaarst denkbare lichamelijk letsel of de dood tot gevolg.

WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie met zwaar lichamelijk letsel tot gevolg.

⚠ VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie met lichte verwondingen tot gevolg.

LET OP

Duidt op gevaar met mogelijke materiële schade of een slecht lasresultaat tot gevolg.

2.4 Productveiligheid

- Het product is ontwikkeld en gefabriceerd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische normen en richtlijnen. Voor onvermijdbare restrisico's voor gebruikers, derden, apparaten of andere waardevolle goederen wordt in deze gebruiksaanwijzing gewaarschuwd. Het niet in acht nemen van deze veiligheidsaanwijzingen kan tot gevaar voor het leven en de gezondheid van personen, milieuschade of materiële schade leiden.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt in ongewijzigde en foutloze technische staat binnen de grenzen die in deze handleiding worden beschreven.
- Neem altijd de grenswaarden in acht die bij de technische specificaties zijn vermeld. Overbelasting leidt tot beschadiging.
- Veiligheidsvoorzieningen op het apparaat mogen nooit worden gedemonteerd, overbrugd of op andere wijze worden omzeild.
- Gebruik bij toepassing in de buitenlucht een geschikte bescherming tegen weersinvloeden.
- Controleer het elektrische gereedschap op eventuele beschadigingen en op een foutloze en beoogde werking.
- Stel het elektrische gereedschap niet bloot aan regen en vermijd een vochtige of natte omgeving.
- Bescherm u tegen elektrische schokken door isolerende onderlagen te gebruiken en droge kleding te dragen.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in zones waar brand- of ontploffingsgevaar bestaat.
- Leef de algemene brandpreventiebepalingen na en verwijder voor aanvang van de werkzaamheden brandgevaarlijke materialen uit de omgeving van de laswerkplaats. Zorg ervoor dat er geschikte brandbestrijdingsmiddelen op de werkplek beschikbaar zijn.

2.5 Handelwijze bij noodgeval

Onderbreek in geval van nood meteen de volgende voorzieningen:

- Elektrische energievoorziening

Verdere maatregelen vindt u in de gebruiksaanwijzing van de stroombron of de documentatie van andere randapparatuur.

3 Productbeschrijving**⚠ WAARSCHUWING****Gevaren door niet-beoogd gebruik**

Bij niet-beoogd gebruik kan het apparaat gevaren opleveren voor personen, dieren en objecten.

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doeleinde.
- Pas het apparaat niet aan en wijzig het niet op eigen initiatief om het vermogen te verhogen.
- Het apparaat mag uitsluitend door geschoold personeel worden gebruikt (in Duitsland volgens werkveiligheidsnorm TRBS 1203).

3.1 Technische gegevens

Afmetingen (lxbxh)	270 × 247 × 90 mm
Gewicht	2,0 kg
Lengte aansluitkabel	10 m
Voedingsspanning	24 VDC via aansluitkabel
Stroomopname	650 mA
Beschermingsklasse voorzijde paneel	IP 65
Beschermingsklasse behuizing	IP 54
Display	7 inch resitief TFT-touchscreen, WVGA 800 × 480 pixels
CPU	Intel Atom 1,0 GHz E640T
Geheugen	16 GB SATA SSD
RAM	1 GB DDR2
Ethernet	1 × via aansluitkabel, 1 × boven behuizing
USB 2.0	1 × boven behuizing
Besturingssysteem	Microsoft Windows® Embedded Standard 7

Tab. 1 Afstandsbediening **MF Control**

Opslag in afgesloten ruimte, temperatuur omgevingslucht	- 20 °C tot + 70 °C
Transport, temperatuur omgevingslucht	- 25 °C tot + 55 °C
Relatieve luchtvochtigheid	tot 90% bij 20 °C

Tab. 2 Omgevingsvoorwaarden voor transport en opslag

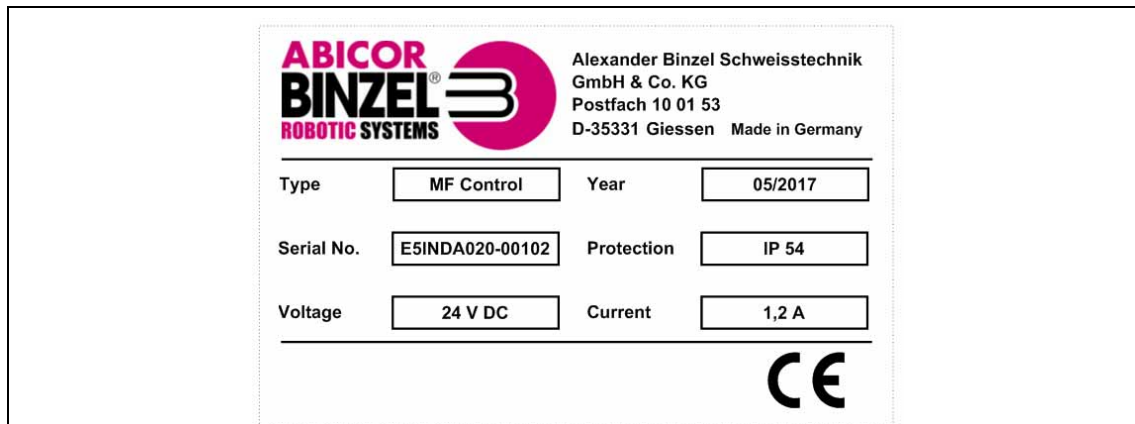
Afkortingen

eBOX	Aansturing van draadaanvoersysteem MFS
MF Control	Bedieningspaneel van draadaanvoercontrole (MFS-servicesoftware)
LCD	Vloeibaar kristal scherm
CAN-BUS	Controller Area Network Binary Unit System
LED	Licht-emitterende diode

Tab. 3 Afkortingen

3.2 Typeplaatje

De **MF Control** is aan de achterzijde van de behuizing voorzien van een typeplaatje met de volgende indicatie:



Afb. 1 Typeplaatje

Vermeld bij vragen de volgende gegevens:

- Type
- Serienummer

3.3 Gebruikte tekens en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende tekens en symbolen gebruikt:

Symbol	Beschrijving
•	Opsommingstekens voor instructies en opsommingen
⇒	Kruisverwijzingstekens verwijst naar gedetailleerde, aanvullende of andere relevante informatie
1	Stappen die in volgorde moeten worden uitgevoerd
A	Stappen in de afbeelding die in volgorde moeten worden uitgevoerd

Tab. 4 Tekens en symbolen

4 Leveringsomvang

• MF Control	• Gebruiksaanwijzing
• MFS-servicesoftware vanaf V6.0 (al geïnstalleerd)	

Tab. 5 Leveringsomvang

Montage- en slijtonderdelen dienen afzonderlijk te worden besteld.

Bestelgegevens en productnummers van de montage- en slijtonderdelen vindt u in de actuele besteldocumenten.

Contactgegevens voor advies en bestelling vindt u op het internet onder www.binzel-abicor.com.

4.1 Transport

De leveringsomvang wordt voor verzending zorgvuldig gecontroleerd en verpakt, maar beschadigingen tijdens het transport zijn desondanks niet uit te sluiten.

Ontvangstcontrole	Controleer de volledigheid aan de hand van de pakbon! Controleer de levering op beschadiging (visuele controle)!
Bij klachten	Als de levering bij het transport beschadigd is, dient u onmiddellijk contact op te nemen met het laatste transportbedrijf. Bewaar de verpakking voor een eventuele controle door het transportbedrijf.
Verpakking voor de retourzending	Gebruik indien mogelijk de originele verpakking en het originele verpakkingsmateriaal. Bij vragen over verpakking en transportbeveiliging verzoeken we u contact met uw leverancier op te nemen.

Tab. 6 Transport

4.2 Opslag

Fysische voorwaarden van de opslag in een gesloten ruimte:

⇒ Tab. 2 Omgevingsvoorwaarden voor transport en opslag op pagina NL-5

5 Beschrijving van de werking

De **MF Control** is een elektronisch instrument voor de bewaking van het draadaanvoersysteem.

5.1 Toepassingsgebieden

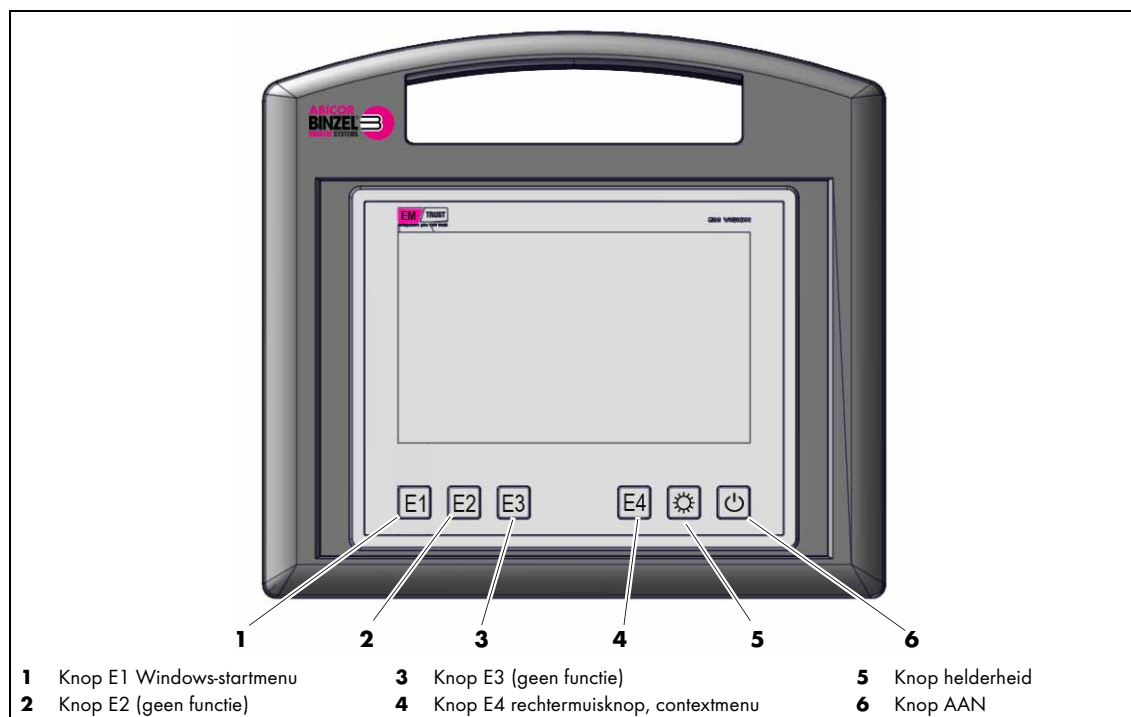
De visualisatie en bewaking van processen en apparatuur tijdens het lassen en solderen worden steeds belangrijker. De **MF Control** is een visualisatie- en analysesysteem voor alle relevante procesparameters en -gegevens van het Master Feeder System **MFS-V3**. De gegevens kunnen via de Ethernet-poort worden opgevraagd en grafisch worden weergegeven. De **MF Control** biedt de volgende functies:

• Visualisatie van de werkelijke waarden	• Storings-/gebeurtenissenprotocol
• Visualisatie van de in- en -uitgangen van de eBOX	• Gegevensuitvoer naar Microsoft Excel
• Onderdeel- en naadspecifieke archivering van de werkelijke waarden van het proces	• Diagnose
• Visualisatie van de gewenste waarden	• Weergave van onderhoudsintervallen of meldingen
• Grenswaardebewaking met weergave	• Jobfunctionaliteit van max. 64 jobs mogelijk

Tab. 7 Toepassingsgebieden

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor meer details over de MFS-servicesoftware.

5.2 Bedieningselementen



Afb. 2 Bedieningspaneel **MF Control**

Symbol	Nummer	Verklaring
	(5) Knop helderheid	<ul style="list-style-type: none"> Hiermee kan helderheid van display worden ingesteld.
	(6) Knop AAN	<ul style="list-style-type: none"> Hiermee kan apparaat worden ingeschakeld.

6 Inbedrijfstelling

6.1 MF Control aansluiten

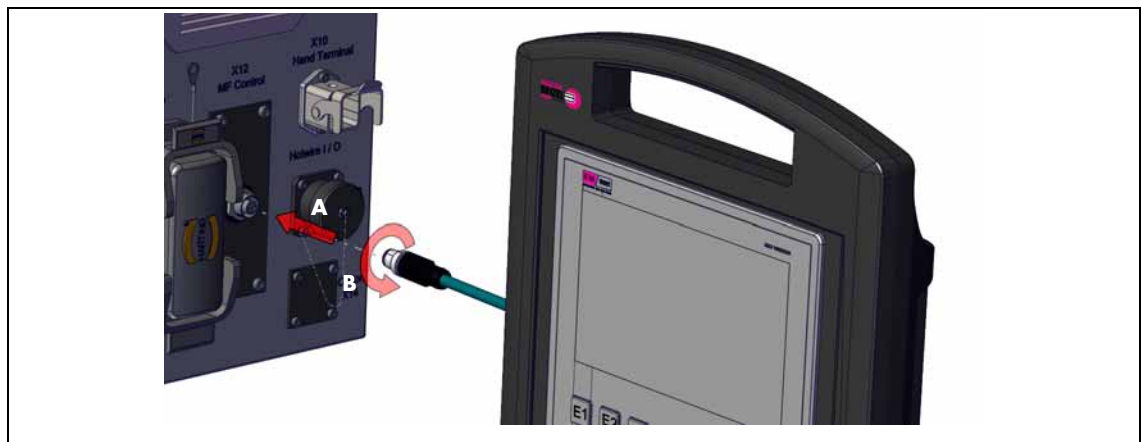
De **MF Control** mag alleen in combinatie met MFS Master Feeder System (**eBOX MFS-V3**) worden gebruikt.

LET OP

- Neem de volgende informatie in acht:
 - ⇒ 5.2 Bedieningselementen op pagina NL-8
- De installatie en inbedrijfstelling mogen uitsluitend door geschoold personeel worden uitgevoerd (in Duitsland volgens werkveiligheidsnorm TRBS 1203).

M12-stekkerindeling	Aansluitingen (ethernet, voedingsvoorziening), 8-polig, A-gecodeerd, pinzijde	
	1	RX+
	2	RX-
	3	TX+
	4	24 VDC+
	5	24 VDC+
	6	TX-
	7	24 VDC-
	8	24 VDC-

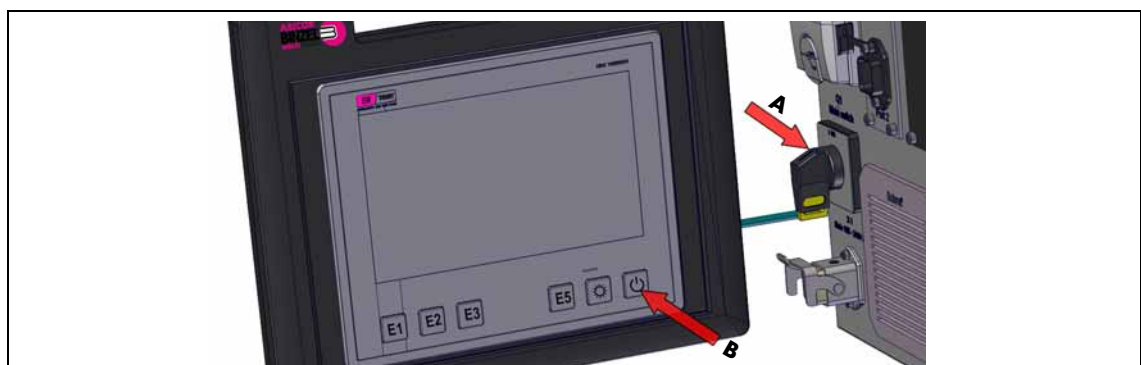
Voer de handelingen stap voor stap uit conform de afbeelding hieronder:



Afb. 3 MF Control aansluiten

7 Bedrijf

Voer de handelingen stap voor stap uit conform de afbeelding hieronder:



Afb. 4 Gebruik

Het besturingssysteem wordt opgestart en vervolgens wordt de MFS-servicesoftware automatisch gestart. Als de MFS-servicesoftware juist is geconfigureerd, kan de verbinding met de **eBOX** worden opgebouwd.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor verdere details over de configuratie van de MFS-servicesoftware.

8 Buitenbedrijfstelling

- 1 Servicesoftware sluiten en Windows-besturingssysteem juist afsluiten.

LET OP

- Als de **eBOX** wordt uitgeschakeld terwijl **MF Control** actief is, wordt **MF Control** direct stroomloos geschakeld en niet op de juiste wijze afgesloten. Hierdoor kunnen gegevens verloren gaan.

9 Onderhoud en reiniging

De **MF Control** is onder normale bedrijfsomstandigheden onderhoudsvrij. Onderhoud en reiniging dienen regelmatig en duurzaam te worden uitgevoerd voor een lange levensduur en onberispelijke werking. Reinig het beeldscherm met een voor LCD-displays geschikte reinigingsdoek.

GEVAAR

Gevaar voor elektrische schok

Gevaarlijke spanning door defecte kabel.

- Controleer alle onder spanning staande kabels en verbindingen op een juiste plaatsing en beschadigingen.
- Vervang beschadigde, gedeformeerde of versleten onderdelen.

LET OP

- De aangegeven onderhoudsintervallen zijn richtwaarden en hebben betrekking op één ploeg per dag.
- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geschoold personeel (in Duitsland volgens werkveiligheidsnorm TRBS 1203).

10 Storingen en het verhelpen ervan

Bij storingen en onjuiste bediening worden waarschuwingen en alarmen weergegeven.

- Waarschuwingen worden op het display weergegeven.
- Alarmen worden op het display weergegeven en zorgen ervoor dat het lasproces direct wordt onderbroken.

GEVAAR

Verwondingsgevaar en apparatuurschade door onbevoegde personen

Ondeskundige reparaties of wijzigingen aan het product kunnen ernstig lichamelijk letsel en apparatuurschade tot gevolg hebben. Bij ingrepen door onbevoegde personen vervalt de garantie op het product.

- Bedienings-, onderhouds-, reinigings-, service- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door geschoold personeel worden uitgevoerd (in Duitsland volgens werkveiligheidsnorm TRBS 1203).

Neem hoofdstuk 14 Waarschuwingen en storingsmeldingen (status) in de gebruiksaanwijzing van de servicesoftware in acht.

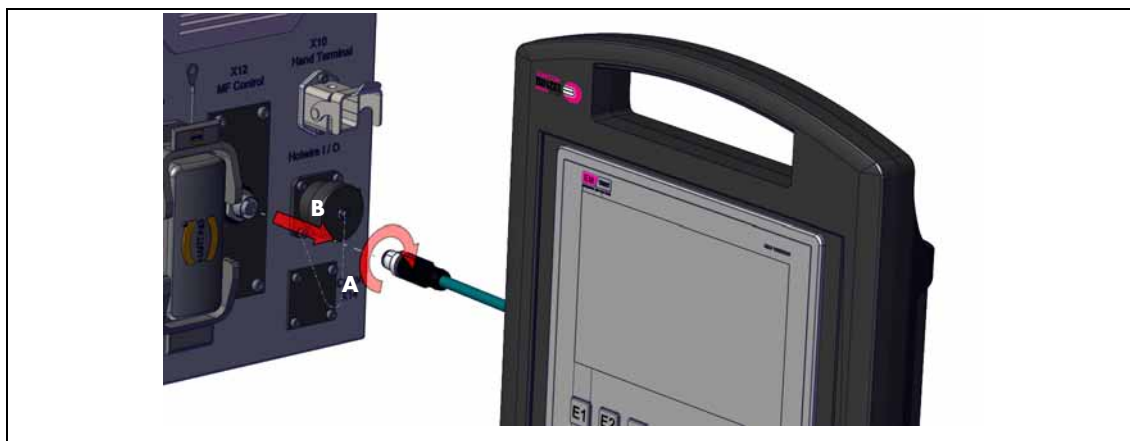
Neem het bijgevoegde document 'Garantie' in acht. Wend u in geval van twijfel of problemen tot uw vakhandel of de fabrikant.

11 Demontage

LET OP

- Neem de informatie in het volgende hoofdstuk in acht:
⇒ 8 Buitenbedrijfstelling op pagina NL-10

1 MF Control als volgt demonteren:



Afb. 5 MF Control demonteren

12 Verwijdering

Bij de verwijdering moeten de plaatselijke bepalingen, wetten, voorschriften, normen en richtlijnen in acht worden genomen. Neem de richtlijnen voor de verwijdering van elektronische producten in acht en lever deze producten in bij uw plaatselijke afvalstation (bijv. voor recycling).

Om het product als afval te verwerken, moet u dit eerst volledig demonteren. Neem de volgende informatie in acht:

⇒ Zie 11 Demontage op pagina NL-11

12.1 Grondstoffen

Dit product bestaat voor het grootste deel uit metalen grondstoffen die in staal- en hoogovenbedrijven kunnen worden omgesmolten en daardoor bijna onbeperkt recycleerbaar zijn. De gebruikte kunststoffen zijn gemarkeerd, zodat het sorteren en fractioneren van de materialen voor het latere recycleren voorbereid is.

12.2 Verbruiksproducten

Er zijn geen verbruiksproducten benodigd. Neem echter de gebruiksaanwijzing van de andere lastechnische onderdelen in acht.

12.3 Verpakkingen

ABICOR BINZEL heeft de transportverpakking tot het absolute minimum beperkt. Bij de keuze van de verpakkingsmaterialen wordt op een mogelijk hergebruik gelet.

FR Traduction du mode d'emploi d'origine

© Le constructeur se réserve le droit de modifier ce mode d'emploi à tout moment et sans avis préalable pour des raisons d'erreurs d'impression, d'imprécisions éventuelles des informations contenues ou d'une amélioration de ce produit. Toutefois, ces modifications ne seront prises en considération que dans de nouvelles versions des instructions de service.

Toutes les marques déposées et marques commerciales contenues dans le présent mode d'emploi sont la propriété de leurs titulaires/fabricants respectifs.

Vous trouverez nos documents actuels sur les produits, ainsi que l'ensemble des coordonnées des représentants et des parte

1	Identification	FR-3
1.1	Marquage	FR-3
2	Sécurité	FR-3
2.1	Utilisation conforme aux dispositions	FR-3
2.2	Obligations de l'exploitant	FR-3
2.3	Classification des consignes d'avertissement	FR-3
2.4	Sécurité du produit	FR-4
2.5	Instructions concernant les situations d'urgence	FR-4
3	Description du produit	FR-4
3.1	Caractéristiques techniques	FR-5
3.2	Abréviations	FR-5
3.3	Plaque signalétique	FR-6
3.4	Signes et symboles utilisés	FR-6
4	Matériel fourni	FR-6
4.1	Transport	FR-7
4.2	Stockage	FR-7
5	Description du fonctionnement	FR-7
5.1	Domaines d'application	FR-7
5.2	Éléments de commande	FR-8
6	Mise en service	FR-8
6.1	Branchement du MF Control	FR-8
7	Fonctionnement	FR-9
8	Mise hors service	FR-10
9	Entretien et nettoyage	FR-10
10	Dépannage	FR-10
11	Démontage	FR-11
12	Élimination	FR-11
12.1	Matériaux	FR-11
12.2	Produits consommables	FR-11
12.3	Emballages	FR-11

1 Identification

Le **MF Control** offre une fonction mobile de visualisation des données de processus du système **MFS-V3** et de paramétrage du fonctionnement de programme. Le logiciel de service MFS Service Software est pré-installé sur l'appareil à partir de la version 6.0.

Le **MF Control** doit être utilisé exclusivement avec des pièces détachées **ABICOR BINZEL** d'origine.

Ce mode d'emploi décrit le **MF Control** utilisé avec le système de transport de fil **MFS-V3 (eBOX MFS-V3)**.

1.1 Marquage

Le produit répond aux exigences de mise sur le marché en vigueur des marchés respectifs. Tous les marquages nécessaires sont apposés sur le produit.

2 Sécurité

- Respectez les consignes de sécurité figurant dans le document joint à ce manuel.

2.1 Utilisation conforme aux dispositions

- Le **MF Control** est conçu pour être utilisé exclusivement avec le système de transport de fil **MFS-V3 (eBOX MFS-V3)**.
- L'appareil décrit dans ce mode d'emploi ne doit être utilisé qu'aux fins et de la manière décrites dans le mode d'emploi. Veuillez respecter les conditions d'utilisation, d'entretien et de maintenance.
- Toute autre utilisation du produit est considérée comme non conforme.
- Les transformations ou modifications effectuées de manière arbitraire pour augmenter la puissance sont interdites.

2.2 Obligations de l'exploitant

- Le mode d'emploi doit être tenu à proximité de l'appareil pour pouvoir être consulté. Si le produit est remis à des tiers, n'oubliez pas de leur remettre également le mode d'emploi.
- La mise en service et les travaux de commande et d'entretien doivent uniquement être confiés à un professionnel. Un professionnel est une personne qui, de par sa formation, ses connaissances et son expérience techniques, peut réaliser les interventions qui lui sont confiées dans le respect des normes de sécurité (en Allemagne voir TRBS 1203).
- Tenez les autres personnes à l'écart de la zone de travail.
- Respectez les directives relatives à la sécurité du travail du pays concerné.
- Veillez à ce que la zone de travail soit bien éclairée et propre.
- Respectez les règles du pays concerné relatives à la sécurité et à la protection de la santé au travail. Par exemple, en Allemagne : loi relative à la sécurité et à la protection de la santé au travail (Arbeitsschutzgesetz) et décret sur la sécurité au travail (Betriebssicherheitsverordnung).
- Respectez les consignes relatives à la sécurité au travail et à la prévention des accidents.

2.3 Classification des consignes d'avertissement

Les consignes d'avertissement utilisées dans le mode d'emploi sont divisées en quatre niveaux différents. Elles sont indiquées avant les étapes de travail potentiellement dangereuses. Elles sont classées par ordre d'importance décroissant et ont la signification suivante :

DANGER

Signale un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures corporelles extrêmement graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

Signale une situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Signale un risque éventuel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures plus ou moins graves.

AVIS

Signale le risque d'obtenir un résultat de travail non satisfaisant et de provoquer des dommages de l'équipement.

2.4 Sécurité du produit

- Le produit a été développé et fabriqué selon l'état actuel de la technique et les normes et directives de sécurités reconnues. Ce mode d'emploi contient des avertissements concernant les risques résiduels inévitables pour l'utilisateur, les tiers, les dispositifs ou d'autres biens matériels. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques de santé, y compris des risques mortels, et peut causer des dégâts sur l'environnement ou des dommages aux biens.
- Le produit doit rester dans un état inchangé et ne doit être utilisé que lorsqu'il est en parfait état technique et dans les limites décrites dans ce mode d'emploi.
- Observez toujours les valeurs limites indiquées dans les caractéristiques techniques. Les surcharges provoquent des destructions.
- Les dispositifs de protection sur l'appareil ne doivent jamais être démontés, neutralisés ou rendus inactifs.
- En cas d'utilisation à l'air libre, une protection adéquate contre les influences atmosphériques doit être utilisée.
- Veillez à ce que l'appareil électrique ne soit pas endommagé et à ce qu'il soit en parfait état et utilisé conformément à son emploi prévu.
- Veillez à ce que de l'eau de pluie ne pénètre pas dans l'appareil électrique et évitez un environnement humide.
- Protégez-vous contre les chocs électriques en utilisant un support isolant et en portant des vêtements secs.
- N'utilisez pas les appareils électriques dans les zones à risque d'incendie et d'explosion.
- Respectez les prescriptions générales concernant la protection contre l'incendie et enlevez tous les matériaux inflammables de la zone du travail de soudage avant de commencer à travailler. Des moyens d'extinction des incendies appropriés doivent être mis à disposition sur le poste de travail.

2.5 Instructions concernant les situations d'urgence

En cas d'urgence, coupez immédiatement les alimentations suivantes :

- Alimentation électrique

D'autres mesures sont décrites dans le mode d'emploi de la source de courant ou dans la documentation des dispositifs périphériques supplémentaires

3 Description du produit**⚠ AVERTISSEMENT****Risques liés à l'utilisation non conforme aux dispositions**

Une utilisation de l'appareil non conforme aux dispositions peut entraîner un danger pour les personnes, les animaux et les biens matériels.

- N'utilisez l'appareil que conformément aux dispositions.
- Les transformations ou modifications effectuées de manière arbitraire pour augmenter la puissance sont interdites.
- L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes autorisées (en Allemagne, voir TRBS 1203).

3.1 Caractéristiques techniques

Dimensions (L x l x H)	270 × 247 × 90 mm
Poids	2,0 kg
Longueur du câble de raccordement	10 m
Tension d'alimentation	24 V c.c. par ligne de raccordement
Consommation électrique	650 mA
Classe de protection panneau frontal	IP 65
Classe de protection boîtier	IP 54
Affichage	TFT 7 pouces avec écran tactile résistant, WVGA 800 × 480 pixels
Processeur	Intel Atom 1,0 GHz E640T
Mémoire de masse	16 Go SATA SSD
RAM	1 Go DDR2
Ethernet	1 × par ligne de raccordement, 1 × sur la partie supérieure du boîtier
USB 2.0	1 × sur la partie supérieure du boîtier
Système d'exploitation	Microsoft Windows® Embedded Standard 7

Tab. 1 Télécommande **MF Control**

Stockage en lieu clos, température de l'air ambiant	-20 °C à +70 °C
Transport, température de l'air ambiant	-25 °C à +55 °C
Humidité relative de l'air	Jusqu'à 90 % à 20 °C

Tab. 2 Conditions environnementales de transport et de stockage

3.2 Abréviations

eBOX	Commande de l'unité d'avance de fil MFS
MF Control	Panneau de commande pour la surveillance du transport de fil (MFS Service Software)
LCD	Affichage à cristaux liquides
BUS-CAN	Controller Area Network Binary Unit System (CAN-BUS)
DEL	Diode électroluminescente

Tab. 3 Abréviations

3.3 Plaque signalétique

Une plaque signalétique comportant les indications suivantes se trouve sur la partie arrière du boîtier du **MF Control** :



Fig. 1 Plaque signalétique

Pour tout renseignement complémentaire, les informations suivantes sont nécessaires :

- Type
- Numéro de série

3.4 Signes et symboles utilisés

Dans le mode d'emploi, les signes et symboles suivants sont utilisés :

Symbole	Description
•	Symbole d'énumération pour les instructions de service et les énumérations
⇒	Symbole de renvoi faisant référence à des informations détaillées, complémentaires ou supplémentaires
1	Étapes énumérées dans le texte et devant être exécutées dans l'ordre
Ⓐ	Étape(s) représentées sur l'illustration et devant être exécutées dans l'ordre indiqué

Tab. 4 Signes et symboles

4 Matériel fourni

• MF Control	• Mode d'emploi
• MFS Service Software, à partir de la version 6.0 (pré-installé)	

Tab. 5 Matériel fourni

Les pièces d'équipement et d'usure sont à commander séparément.

Les caractéristiques et références des pièces d'équipement et d'usure figurent dans le catalogue actuel. Pour obtenir des conseils et pour passer vos commandes, consultez le site www.binzel-abicor.com.

4.1 Transport

Le matériel livré est vérifié et emballé avec soin avant l'expédition ; des dommages peuvent toutefois survenir lors du transport.

Contrôle à la réception	Vérifiez que la livraison est complète à l'aide du bon de livraison ! Vérifiez si la livraison est endommagée (vérification visuelle) !
En cas de réclamation	Si la marchandise a été endommagée pendant le transport, veuillez immédiatement prendre contact avec le dernier agent de transport ! Veuillez conserver l'emballage pour une éventuelle vérification par l'agent de transport.
Emballage en cas de retour de la marchandise	Si possible, utilisez l'emballage et le matériel d'emballage d'origine. Pour toute question concernant l'emballage et la protection pour le transport, veuillez prendre contact avec votre fournisseur.

Tab. 6 Transport

4.2 Stockage

Conditions physiques du stockage en lieu clos :

Tab. 2 Conditions environnementales de transport et de stockage à la page FR-5

5 Description du fonctionnement

Le **MF Control** est un instrument électronique conçu pour surveiller l'unité d'avance de fil.

5.1 Domaines d'application

La visualisation et le suivi des processus et de l'équipement lors du soudage et du brasage sont des pratiques de plus en plus répandues. Le **MF Control** est un système de visualisation et d'analyse de tous les paramètres et données de processus pertinents du système d'entraînement maître **MFS-V3**. L'interface Ethernet permet de consulter les données sous forme de graphique. Le **MF Control** offre les fonctions suivantes :

• Visualisation des valeurs réelles	• Protocole d'erreurs et de résultats
• Visualisation des entrées et sorties de l' eBOX	• Exportation des données vers Microsoft Excel
• Archivage des valeurs réelles spécifiques aux composants et à la soudure	• Diagnostic
• Visualisation des valeurs de consigne	• Affichage d'intervalles d'entretien ou de messages
• Surveillance des valeurs limites avec affichage	• Fonctionnalité des programmes : jusqu'à 64 programmes possibles

Tab. 7 Domaines d'application

Vous trouverez de plus amples informations sur le logiciel MFS Service Software dans le mode d'emploi.

5.2 Éléments de commande

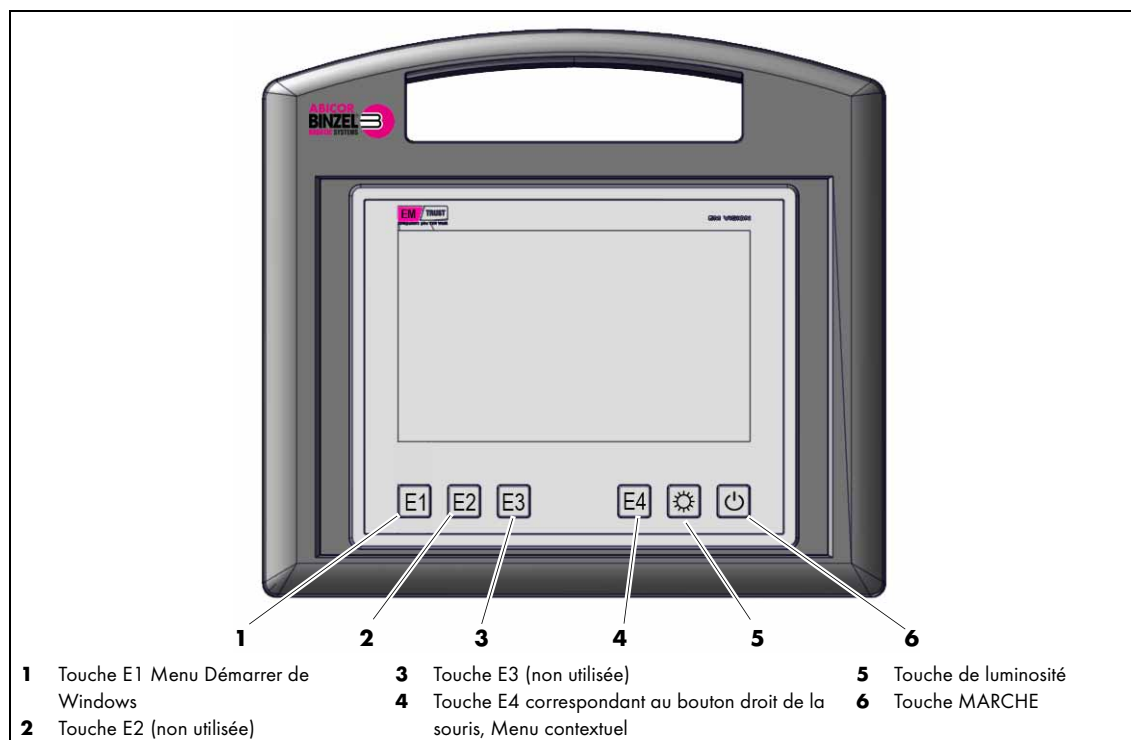




Fig. 2 Panneau de commande **MF Control**

Symbole	Numéro	Description
	(5) Touche de luminosité	<ul style="list-style-type: none"> Réglage de la luminosité de l'écran.
	(6) Touche MARCHE	<ul style="list-style-type: none"> Permet de mettre l'appareil sous tension.

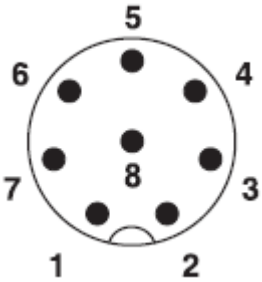
6 Mise en service

6.1 Branchement du MF Control

Le **MF Control** ne peut être utilisé qu'avec le système d'entraînement maître MFS (**eBOX MFS-V3**).

AVIS

- Veuillez respecter les indications suivantes :
 - ⇒ 5.2 Éléments de commande à la page FR-8
- Seules des personnes autorisées peuvent effectuer l'installation et la mise en service (en Allemagne, voir TRBS 1203).

Configuration des pôles de la fiche M12	Connexion (Ethernet, alimentation électrique), 8 pôles, encodé A, vue côté prise femelle	
	1	RX+
	2	RX-
	3	TX+
	4	24 V c.c.+
	5	24 V c.c.+
	6	TX-
	7	24 V c.c.-
	8	24 V c.c.-

Exécutez les étapes comme décrit dans l'illustration suivante :

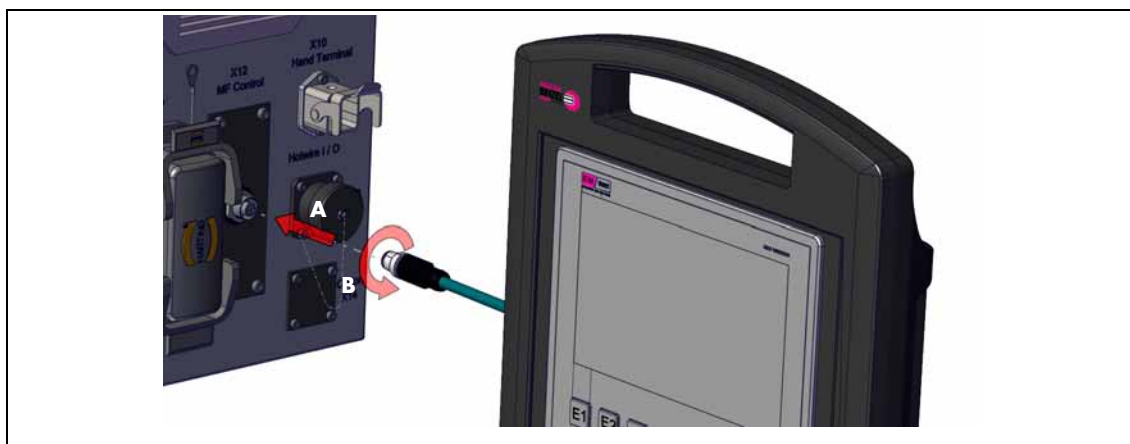


Fig. 3 Branchement du **MF Control**

7 Fonctionnement

Exécutez les étapes comme décrit dans l'illustration suivante :

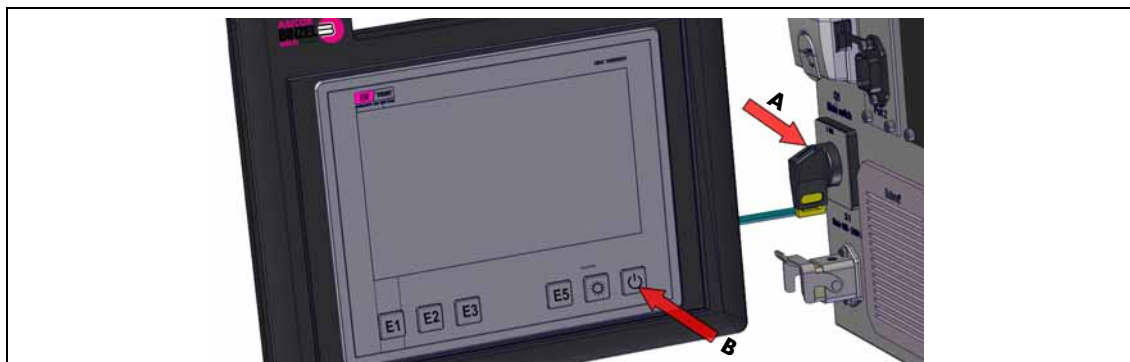


Fig. 4 Fonctionnement

Le système d'exploitation démarre et le logiciel MFS Service Software est lancé automatiquement. Une fois le logiciel MFS Service Software correctement configuré, la connexion à l'eBOX peut être établie.

Vous trouverez de plus amples informations sur la configuration du logiciel MFS Service Software dans le mode d'emploi.

8 Mise hors service

- 1 Fermez le logiciel de service et procédez correctement à la fermeture du système d'exploitation Windows.

AVIS

- En cas de mise hors tension de l'eBOX alors que le **MF Control** est actif, l'alimentation du **MF Control** est immédiatement interrompue et il ne peut pas être éteint correctement. Il existe un risque de perte de données !

9 Entretien et nettoyage

Dans des conditions d'utilisation normale, le **MF Control** ne demande aucun entretien. Un entretien et un nettoyage réguliers et permanents sont indispensables pour une longue durée de vie et un bon fonctionnement. Nettoyez l'écran à l'aide d'un chiffon adapté aux écrans LCD.

DANGER

Risque de choc électrique

Tension dangereuse en présence de câbles défectueux.

- Veillez à ce que tous les câbles et raccordements sous tension soient correctement installés et ne soient pas endommagés.
- Remplacez les pièces endommagées, déformées ou usées.

AVIS

- Les intervalles d'entretien indiqués sont des valeurs approximatives se rapportant à un fonctionnement par équipes de huit heures.
- Les travaux d'entretien et de nettoyage ne doivent être effectués que par des personnes autorisées (en Allemagne, voir TRBS 1203).

10 Dépannage

En cas de dysfonctionnement ou d'erreur de manipulation, la commande émet des avertissements et des alarmes.

- Les avertissements s'affichent à l'écran.
- Les alarmes s'affichent à l'écran et interrompent immédiatement le processus de soudage.

DANGER

Danger de blessures et d'endommagement du dispositif en cas d'utilisation par des personnes non autorisées

Les réparations et modifications non conformes du produit peuvent entraîner des blessures graves et endommager considérablement l'appareil. La garantie produit cesse en cas d'intervention de personnes non autorisées.

- Les travaux de commande, d'entretien, de nettoyage, de dépannage et de réparation ne doivent être effectués que par des personnes autorisées (en Allemagne, voir TRBS 1203).

Respectez le Chapitre 14 Messages d'avertissement et de dysfonctionnement (statut) du mode d'emploi du logiciel de service.

Respectez le document « Garantie » ci-joint. En cas de doute ou de problème, adressez-vous à votre revendeur spécialisé ou au fabricant.

11 Démontage

AVIS

- Observez les informations figurant au chapitre suivant :
⇒ 8 Mise hors service à la page FR-10

1 Démontez le MF Control comme indiqué ci-dessous :

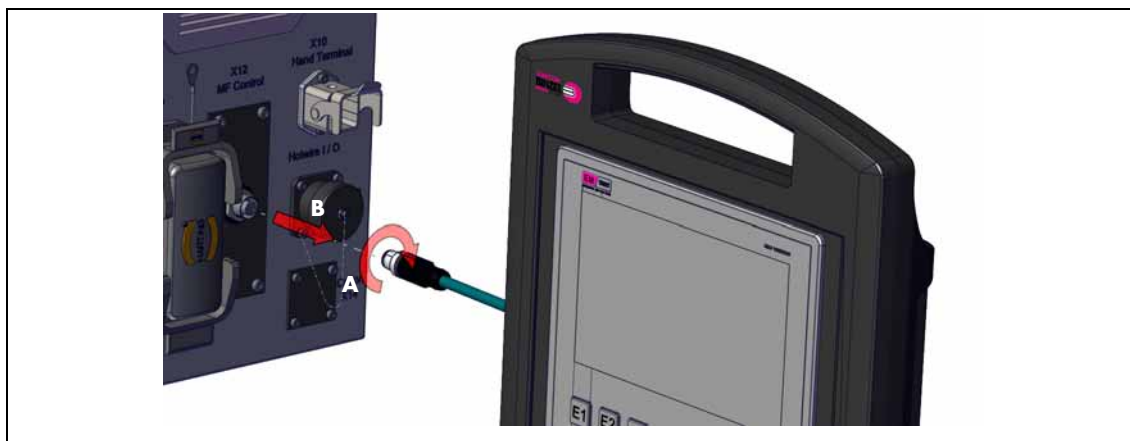


Fig. 5 Démontage du MF Control

12 Élimination

L'élimination doit être effectuée conformément aux dispositions, lois, prescriptions, normes et directives locales. Respectez les directives concernant l'élimination des déchets électroniques et éliminez-les auprès de votre service communal de collecte des déchets (par ex. déchèterie).

Pour éliminer le produit correctement, vous devez d'abord le démonter. Veuillez observer les informations suivantes :

⇒ 11 Démontage à la page FR-11

12.1 Matériaux

Ce produit est composé en majeure partie de matériaux métalliques pouvant être remis en fusion dans des usines sidérurgiques et recyclés pratiquement sans restriction. Les matières plastiques utilisées portent des marquages qui facilitent le tri et la séparation en vue d'un recyclage ultérieur.

12.2 Produits consommables

La commande ne requiert pas de produits consommables. Respectez néanmoins le mode d'emploi des autres éléments de l'installation de soudage.

12.3 Emballages

ABICOR BINZEL a réduit l'emballage de transport au minimum. Lors du choix des matériaux d'emballage, nous veillons à ce que ces derniers soient recyclables.

DE Original Betriebsanleitung

© Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Mitteilung Änderungen an dieser Betriebsanleitung durchzuführen, die durch Druckfehler, eventuelle Ungenauigkeiten der enthaltenen Informationen oder Verbesserung dieses Produktes erforderlich werden. Diese Änderungen werden jedoch in neuen Ausgaben berücksichtigt.

Alle in der Betriebsanleitung genannten Handelsmarken und Schutzmarken sind Eigentum der jeweiligen Besitzer/Hersteller.

Unsere aktuellen Produktdokumente, sowie alle Kontaktdaten der **ABICOR BINZEL** Ländervertretungen und Partner weltweit, finden Sie auf unserer Homepage www.binzel-abicor.com

1	Identifikation	DE-3
1.1	Kennzeichnung	DE-3
2	Sicherheit	DE-3
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	DE-3
2.2	Pflichten des Betreibers	DE-3
2.3	Klassifizierung der Warnhinweise	DE-3
2.4	Produktsicherheit	DE-4
2.5	Angaben für den Notfall	DE-4
3	Produktbeschreibung	DE-4
3.1	Technische Daten	DE-5
3.2	Abkürzungen	DE-5
3.3	Typenschild	DE-6
3.4	Verwendete Zeichen und Symbole	DE-6
4	Lieferumfang	DE-6
4.1	Transport	DE-7
4.2	Lagerung	DE-7
5	Funktionsbeschreibung	DE-7
5.1	Einsatzgebiete	DE-7
5.2	Bedienelemente	DE-8
6	Inbetriebnahme	DE-8
6.1	MF Control anschließen	DE-8
7	Betrieb	DE-9
8	Außerbetriebnahme	DE-10
9	Wartung und Reinigung	DE-10
10	Störungen und deren Behebung	DE-10
11	Demontage	DE-11
12	Entsorgung	DE-11
12.1	Werkstoffe	DE-11
12.2	Betriebsmittel	DE-11
12.3	Verpackungen	DE-11

1 Identifikation

Das **MF Control** bietet die mobile Möglichkeit, Prozessdaten des **MFS-V3** zu visualisieren und den Jobbetrieb zu parametrieren. Auf dem Gerät ist die MFS Service Software ab V6.0 vorinstalliert.

Das **MF Control** darf nur mit Original **ABICOR BINZEL** Ersatzteilen betrieben werden.

Diese Betriebsanleitung beschreibt das **MF Control** im Verbund mit dem Drahtfördersystem **MFS-V3 (eBOX MFS-V3)**.

1.1 Kennzeichnung

Das Produkt erfüllt die geltenden Anforderungen des jeweiligen Marktes für das Inverkehrbringen. Sofern es einer entsprechenden Kennzeichnung bedarf, ist diese am Produkt angebracht.

2 Sicherheit

Beachten Sie das beiliegende Dokument Sicherheitshinweise.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das **MF Control** ist ausschließlich zur Verwendung in Verbindung mit dem Drahtfördersystem **MFS-V3 (eBOX MFS-V3)** bestimmt.
- Das in dieser Anleitung beschriebene Gerät darf ausschließlich zu dem in der Anleitung beschriebenen Zweck in der beschriebenen Art und Weise verwendet werden. Beachten Sie dabei die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.
- Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen zur Leistungssteigerung sind nicht zulässig.

2.2 Pflichten des Betreibers

- Halten Sie die Betriebsanleitung zum Nachschlagen am Gerät bereit und geben Sie die Betriebsanleitung bei Weitergabe des Produktes mit.
- Inbetriebnahme, Bedienungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Eine Fachkraft ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann (in Deutschland siehe TRBS 1203).
- Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Beachten Sie die Arbeitssicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes.
- Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches und halten Sie den Arbeitsbereich sauber.
- Arbeitsschutzregeln des jeweiligen Landes. Bsp. Deutschland: Arbeitsschutzgesetz und Betriebssicherheitsverordnung
- Vorschriften zur Arbeitssicherheit und zur Unfallverhütung

2.3 Klassifizierung der Warnhinweise

Die in der Betriebsanleitung verwendeten Warnhinweise sind in vier verschiedene Ebenen unterteilt und werden pro potenziell gefährlichen Arbeitsschritten angegeben. Geordnet nach abnehmender Wichtigkeit bedeuten sie Folgendes:

GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können schwere Verletzungen die Folge sein.

⚠ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet die Gefahr, dass Arbeitsergebnisse beeinträchtigt werden oder Sachschäden an der Ausrüstung die Folge sein können.

2.4 Produktsicherheit

- Das Produkt wurde nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Normen und Richtlinien entwickelt und gefertigt. Vor unvermeidbaren Restrisiken für Anwender, Dritte, Geräte oder andere Sachwerte wird in dieser Betriebsanleitung gewarnt. Die Missachtung dieser Hinweise kann zu Gefahren für das Leben und die Gesundheit von Personen, Umweltschäden oder zu Sachschäden führen.
- Das Produkt darf nur in unverändertem und einwandfreiem technischen Zustand, innerhalb der in dieser Anleitung beschriebenen Grenzen betrieben werden.
- Halten Sie stets die in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte ein. Überlastungen führen zu Zerstörungen.
- Sicherheitseinrichtungen am Gerät dürfen niemals demontiert, überbrückt oder in anderer Weise umgangen werden.
- Verwenden Sie beim Gebrauch im Freien einen geeigneten Schutz gegen Witterungseinflüsse.
- Überprüfen Sie das Elektrogerät auf eventuelle Beschädigungen und auf einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion.
- Setzen Sie das Elektrogerät nie dem Regen aus und vermeiden Sie eine feuchte oder nasse Umgebung.
- Schützen Sie sich vor Stromunfällen, indem Sie isolierende Unterlagen verwenden und trockene Kleidung tragen.
- Verwenden Sie das Elektrogerät niemals in Bereichen, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- Halten Sie die allgemeinen Brandschutzbestimmungen ein und entfernen Sie vor Arbeitsbeginn feuergefährliche Materialien aus der Umgebung des Schweißarbeitsplatzes. Halten Sie geeignete Brandschutzmittel am Arbeitsplatz bereit.

2.5 Angaben für den Notfall

Unterbrechen Sie im Notfall sofort folgende Versorgungen:

- Elektrische Energieversorgung

Weitere Maßnahmen entnehmen Sie der Betriebsanleitung der Stromquelle oder der Dokumentation weiterer Peripheriegeräte.

3 Produktbeschreibung**⚠ WARNUNG****Gefahren durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung**

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können vom Gerät Gefahren für Personen, Tiere und Sachwerte ausgehen.

- Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Gerät nicht eigenmächtig zur Leistungssteigerung umbauen oder verändern.
- Gerät nur durch befähigte Personen (in Deutschland siehe TRBS 1203) verwenden.

3.1 Technische Daten

Abmessungen (lxbxh)	270 × 247 × 90 mm
Gewicht	2,0 kg
Anschlusskabel Länge	10 m
Versorgungsspannung	24 VDC über Anschlussleitung
Stromaufnahme	650 mA
Schutzart Panelfront	IP 65
Schutzart Gehäuse	IP 54
Display	7 Zoll TFT mit resistivem Touchscreen, WVGA 800 × 480 Pixel
CPU	Intel Atom 1,0 GHz E640T
Massenspeicher	16 GB SATA SSD
RAM	1 GB DDR2
Ethernet	1× über Anschlussleitung, 1× oberhalb am Gehäuse
USB 2.0	1× oberhalb Gehäuse
Betriebssystem	Microsoft Windows® Embedded Standard 7

Tab. 1 Fernregler **MF Control**

Lagerung im geschlossenen Raum, Temperatur der Umgebungsluft	- 20 °C bis + 70 °C
Transport, Temperatur der Umgebungsluft	- 25 °C bis + 55 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	bis 90 % bei 20 °C

Tab. 2 Umgebungsbedingungen Transport und Lagerung

3.2 Abkürzungen

eBOX	Steuerung der Drahtfördereinheit MFS
MF Control	Bedienpanel zur Drahtförderüberwachung (MFS Service Software)
LCD	Flüssigkristallanzeige
CAN-BUS	Controller Area Network Binary Unit System
LED	Licht emittierende Diode

Tab. 3 Abkürzungen

3.3 Typenschild

Das **MF Control** ist an der Gehäuserückseite mit einem Typenschild wie folgt gekennzeichnet:

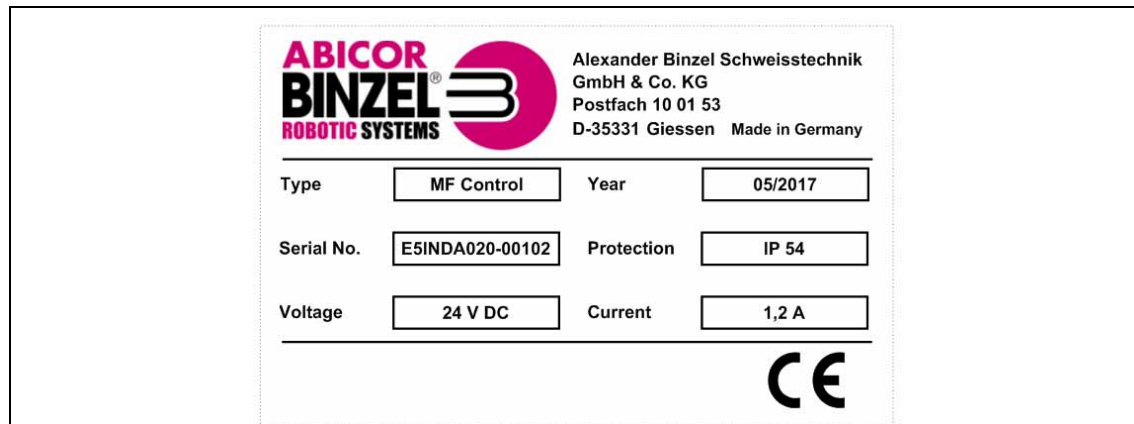


Abb. 1 Typenschild

Beachten Sie für alle Rückfragen folgende Angaben:

- Typ
- Seriennummer

3.4 Verwendete Zeichen und Symbole

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Zeichen und Symbole verwendet:

Symbol	Beschreibung
•	Aufzählungssymbol für Handlungsanweisungen und Aufzählungen
⇒	Querverweissymbol verweist auf detaillierte, ergänzende oder weiterführende Informationen
1	Handlungsschritt/e im Text, die der Reihenfolge nach durchzuführen sind
Ⓐ	Handlungsschritt/e in der Abbildung, die der Reihenfolge nach durchzuführen sind

4 Lieferumfang

<ul style="list-style-type: none"> • MF Control 	<ul style="list-style-type: none"> • Betriebsanleitung
<ul style="list-style-type: none"> • MFS Service Software ab V6.0 (vorinstalliert) 	

Tab. 4 Lieferumfang

Ausrüst- und Verschleißteile separat bestellen.

Bestelldaten und Identnummern der Ausrüst- und Verschleißteile, entnehmen Sie den aktuellen Bestellunterlagen. Kontakt für Beratung und Bestellung finden Sie im Internet unter www.binzel-abicor.com.

4.1 Transport

Der Lieferumfang wird vor dem Versand sorgfältig geprüft und verpackt, jedoch sind Beschädigungen während des Transportes nicht auszuschließen.

Eingangskontrolle	Kontrollieren Sie die Vollständigkeit anhand des Lieferscheins! Überprüfen Sie die Lieferung auf Beschädigung (Sichtprüfung)!
Bei Beanstandungen	Ist die Lieferung beim Transport beschädigt worden, setzen Sie sich sofort mit dem letzten Spediteur in Verbindung! Bewahren Sie die Verpackung auf zur eventuellen Überprüfung durch den Spediteur.
Verpackung für den Rückversand	Verwenden Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung und das Originalverpackungsmaterial. Bei auftretenden Fragen zur Verpackung und Transportsicherung nehmen Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Lieferanten.

Tab. 5 Transport

4.2 Lagerung

Physikalische Bedingungen der Lagerung im geschlossenen Raum:

⇒ Tab. 2 Umgebungsbedingungen Transport und Lagerung auf Seite DE-5

5 Funktionsbeschreibung

Das **MF Control** ist ein elektronisches Instrument zur Überwachung der Drahtfördereinheit.

5.1 Einsatzgebiete

Die Visualisierung und Überwachung von Prozessen und Equipment beim Schweißen und Löten gewinnt immer mehr an Bedeutung. Das **MF Control** ist ein Visualisierungs- und Analysesystem für alle relevanten Prozessparameter und Daten des Master Feeder Systems **MFS-V3**. Über Ethernet-Schnittstelle werden die Daten abgerufen und graphisch dargestellt. Das **MF Control** bietet folgende Funktionen:

• Visualisierung der Ist-Werte	• Fehler- / Ereignisprotokoll
• Visualisierung der eBOX Ein- und Ausgänge	• Datenexport in Microsoft „Excel“
• Bauteile- und nahtspezifische Archivierung der Ist-Werte des Prozesses	• Diagnose
• Visualisierung der Sollwerte	• Anzeige von Wartungsintervallen oder Meldungen
• Grenzwertüberwachung mit Anzeige	• Job Funktionalität bis zu 64 Jobs möglich

Tab. 6 Einsatzgebiete

Genauere Details zur MFS Service Software entnehmen Sie der entsprechenden Bedienungsanleitung.

5.2 Bedienelemente

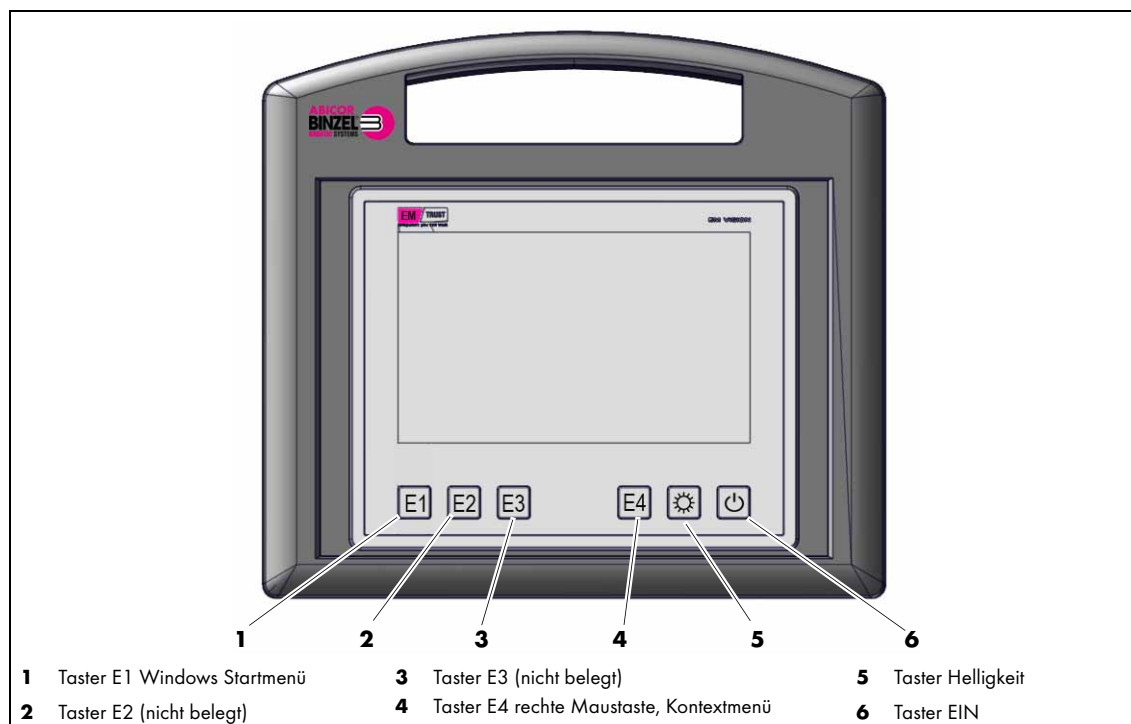




Abb. 2 Bedienpanel MF Control

Symbol	Nummer	Erklärung
	(5) Taster Helligkeit	<ul style="list-style-type: none"> Einstellung der Helligkeit am Display.
	(6) Taster EIN	<ul style="list-style-type: none"> Gerät einschalten.

6 Inbetriebnahme

6.1 MF Control anschließen

Das **MF Control** darf nur in Verbindung mit dem MFS Master Feeder System (**eBOX MFS-V3**) verwendet werden.

HINWEIS

- Beachten Sie folgende Angaben:
 - ⇒ 5.2 Bedienelemente auf Seite DE-8
- Die Inbetriebnahme darf nur durch befähigte Personen (in Deutschland siehe TRBS 1203) erfolgen.

Polbild M12-Stecker	Belegung (Ethernet, Spannungsversorgung), 8-polig, A-kodiert, Ansicht Stiftseite	
	1	RX+
	2	RX-
	3	TX+
	4	24 VDC+
	5	24 VDC+
	6	TX-
	7	24 VDC-
	8	24 VDC-

Führen Sie die Handlungsschritte gemäß der folgenden Abbildung durch:

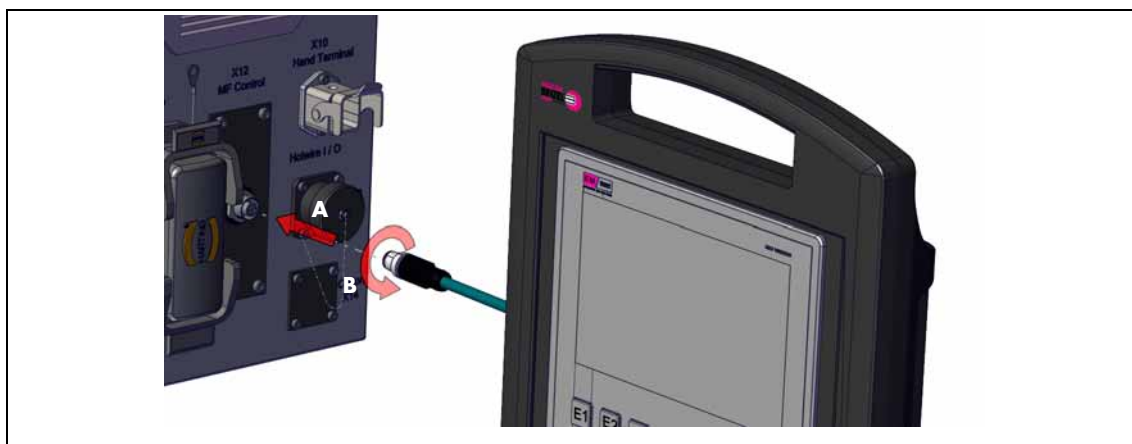


Abb. 3 MF Control anschließen

7 Betrieb

Führen Sie die Handlungsschritte gemäß der folgenden Abbildung durch:

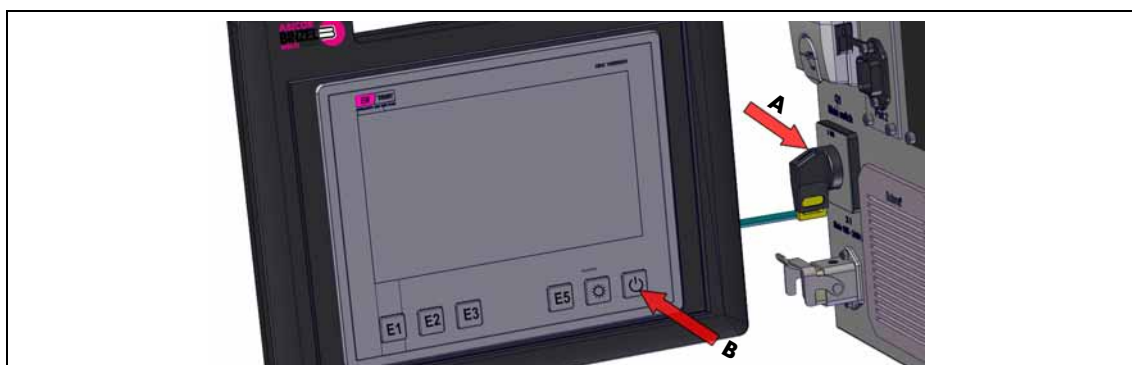


Abb. 4 Betrieb

Das Betriebssystem bootet und die MFS Service Software wird automatisch gestartet. Nach korrekter Konfiguration der MFS Service Software kann die Verbindung zur **eBOX** hergestellt werden.

Genauere Details zur Konfiguration der MFS Service Software entnehmen Sie der entsprechenden Bedienungsanleitung.

8 Außerbetriebnahme

- 1 Service Software schließen und Windows Betriebssystem ordnungsgemäß herunterfahren.

HINWEIS

- Wird die **eBOX** bei aktiv laufendem **MF Control** ausgeschaltet, ist das **MF Control** sofort stromlos und wird nicht ordnungsgemäß heruntergefahren. Ein Datenverlust ist nicht auszuschließen!

9 Wartung und Reinigung

Das **MF Control** ist bei normalen Betriebsbedingungen wartungsfrei. Regelmäßige und dauerhafte Wartung und Reinigung sind Voraussetzung für eine lange Lebensdauer und eine einwandfreie Funktion. Reinigen Sie den Bildschirm mit einem für LC-Displays geeigneten Bildschirmreinigungstuch.

GEFAHR

Stromschlag

Gefährliche Spannung durch fehlerhafte Kabel.

- Überprüfen Sie alle spannungsführende Kabel und Verbindungen auf ordnungsgemäße Installation und Beschädigungen.
- Tauschen Sie schadhafte, deformierte oder verschlissene Teile aus.

HINWEIS

- Die angegebenen Wartungsintervalle sind Richtwerte und beziehen sich auf den Einschichtbetrieb.
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten dürfen nur von befähigten Personen (in Deutschland siehe TRBS 1203) durchgeführt werden.

10 Störungen und deren Behebung

Im Falle einer Störung oder Fehlbedienung gibt die Steuerung Warnungen und Alarmer aus.

- Warnungen werden auf dem Display angezeigt.
- Alarmer werden auf dem Display angezeigt und unterbrechen sofort den Schweißvorgang.

GEFAHR

Verletzungsgefahr und Geräteschäden durch unautorisierte Personen

Unsachgemäße Reparaturen und Änderungen am Produkt können zu erheblichen Verletzungen und Geräteschäden führen. Die Produktgarantie erlischt bei Eingriff durch unautorisierte Personen.

- Bedienungs-, Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von befähigten Personen (in Deutschland siehe TRBS 1203) durchgeführt werden.

Beachten Sie das Kapitel 14 Warn- und Störmeldungen (Status) der Betriebsanleitung der Service Software.

Beachten Sie das beiliegende Dokument Gewährleistung. Wenden Sie sich bei jedem Zweifel und/oder Problemen an Ihren Fachhändler oder an den Hersteller.

11 Demontage

HINWEIS

- Beachten Sie die Informationen in folgendem Kapitel:
⇒ 8 Außerbetriebnahme auf Seite DE-10

1 MF Control wie folgt demontieren:



Abb. 5 MF Control demontieren

12 Entsorgung

Bei der Entsorgung sind die örtlichen Bestimmungen, Gesetze, Vorschriften, Normen und Richtlinien zu beachten. Beachten Sie die Richtlinien zur Entsorgung von Elektronikschrott und entsorgen Sie diesen bei Ihrem kommunalen Entsorgungsträger (z. B. Wertstoffhof).

Um das Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen, müssen Sie es zuerst demontieren. Beachten Sie folgende Informationen:

⇒ Siehe 11 Demontage auf Seite DE-11

12.1 Werkstoffe

Dieses Produkt besteht zum größten Teil aus metallischen Werkstoffen, die in Stahl- und Hüttenwerken wieder eingeschmolzen werden können und dadurch nahezu unbegrenzt wiederverwertbar sind. Die verwendeten Kunststoffe sind gekennzeichnet, so dass eine Sortierung und Fraktionierung der Materialien zum späteren Recycling vorbereitet ist.

12.2 Betriebsmittel

Die Steuerung benötigt keine Betriebsmittel. Beachten Sie jedoch die Betriebsanleitungen der anderen schweißtechnischen Komponenten.

12.3 Verpackungen

ABICOR BINZEL hat die Transportverpackung auf das Notwendigste reduziert. Bei der Auswahl der Verpackungsmaterialien wird auf eine mögliche Wiederverwertung geachtet.



Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co.KG
Postfach 10 01 53 • D-35331 Giessen
Tel.: ++49 (0) 64 08 / 59-0
Fax: ++49 (0) 64 08 / 59-191
Email: info@binzel-abicor.com

www.binzel-abicor.com